

LA DICTÉE COMME ACTIVITÉ POUR LA REMÉDIATION DES ERREURS ORTHOGRAPHIQUES : CAS DES ÉLÈVES DU 5^{ÈME} AP, ÉCOLE AL-AMEL A EL BAYADH

Anissa HADBI

Université de Saida Dr Moulay Tahar, Algérie

ORCID iD: [0009-0008-4105-2313](https://orcid.org/0009-0008-4105-2313)

anissa.hadbi@univ-saida.dz

&

Ikram MENAD

Université de Saida, Dr Moulay Tahar

menad.ikram98@gmail.com

Résumé : En didactique, l'activité de la dictée est une tâche liée à l'orthographe. Cette dernière est considérée comme un moyen permettant l'acquisition des compétences orthographiques sous ces différentes formes. Elle a pour objectif de vérifier la maîtrise des savoirs orthographiques déjà étudiés en classe. En plus, cette activité donne une occasion aux élèves pour le réinvestissement de leur pré requis. Notre article se veut une réflexion sur le rôle de la dictée comme une activité de remédiation aux erreurs orthographiques. Nous opterons pour la méthode expérimentale où nous nous appuyerons sur la double démarche : analytique et comparative pour analyser les copies des élèves.

Mots-clés : dictée ; orthographe ; remédiation ; élèves 5AP ; erreurs

DICTATION AS AN ACTIVITY FOR REMEDIATING ERRORS. CASE OF 5TH AP STUDENTS, SCHOOL AL AMEL IN EL BAYADH

Abstract: In didactics, the activity of dictation is a task linked to spelling. The latter is considered a means of acquiring spelling skills in these different forms. Its objective is to verify the mastery of spelling knowledge already studied in class. In addition, this activity gives students an opportunity to reinvest their prerequisites. Our article is intended to reflect on the role of dictation as an activity for remediating spelling errors. We will opt for the experimental method where we will rely on the double approach: analytical and comparative to analyze the students' copies.

Keywords: dictation; spelling; remediation; students 5AP; errors

Introduction

En didactique des langues étrangères, l'objectif principal de l'enseignement /apprentissage, du français langue étrangère, est de développer, chez les apprenants, des compétences à partir desquelles ils seront en mesure de comprendre et de s'exprimer soit à l'oral ou à l'écrit dans différentes situations de communication (document programmes 5^{ème} AP, 2022). Cette perception a été élaborée avec l'inscription du système éducatif national dans une approche par compétence, où l'enseignant est appelé à appliquer un programme qui est fondé sur la construction des quatre compétences globales : la compréhension de l'oral et de l'écrit, ainsi que la production de l'oral et de l'écrit. Les apprenants, à leur tour, doivent les mobiliser pour résoudre des situations problèmes scolaires ou extra scolaires

(Chantal Parpette, 2008). Cependant, en langue française, l'écrit est l'une des activités les plus complexes. Il nécessite la mobilisation de diverses opérations motrices et différents éléments de cette compétence dont l'orthographe qui est l'une de ses principales composantes. La maîtrise de cette dernière est importante parce qu'elle est considérée comme l'une des conditions de la réussite de l'élève à l'école. Dans le contexte algérien, les élèves se heurtent à différents obstacles lorsqu'il s'agit d'orthographier le mot en langue française. Ce constat nous a amenée à nous interroger sur la manière de surmonter et remédier aux difficultés orthographiques que les élèves de la 5^{ème} AP rencontrent. Pour cela, l'objectif de ce travail vise à explorer l'efficacité de la dictée en tant qu'activité de remédiation pour corriger les erreurs orthographiques chez les élèves de 5^{ème} AP. Cette étude vise à analyser les erreurs orthographiques les plus fréquentes commises par les élèves, évaluer l'impact de la dictée en tant qu'outil de remédiation sur la correction des erreurs orthographiques et identifier les stratégies pédagogiques les plus efficaces dans l'utilisation de la dictée pour améliorer l'orthographe des élèves. De ce fait, nous tenterons de répondre à la problématique suivante : Comment la dictée peut-elle être exploitée en tant qu'activité de remédiation pour corriger les erreurs orthographiques chez les élèves de 5^{ème} AP et quelles sont les meilleures stratégies pédagogiques à adopter pour maximiser son efficacité ? À cette question principale s'ajoutent des questions secondaires : Est-ce que la dictée est un moyen d'apprentissage ou d'évaluation de l'orthographe pour les élèves de 5^{ème} AP ? Pourquoi les élèves de 5^{ème} AP trouvent-ils des difficultés orthographiques pendant leurs rédactions ? Pour répondre à ces questions, nous formulons les hypothèses suivantes: La dictée régulière aiderait les élèves de 5^{ème} AP à développer les compétences orthographiques et à bien mémoriser le lexique et les règles grammaticales. Elle permettrait de remédier à leurs lacunes .

1. Cadre théorique

1.1 L'activité de dictée dans le programme scolaire de 5^{ème} AP

En général, dans tous les paliers, le programme scolaire joue un rôle primordial dans l'enseignement / apprentissage d'une langue étrangère. Les concepteurs des programmes ont proposé un nouveau programme pour les élèves de la 5^{ème} AP, nouvelle génération. La dernière version date du 2019/2020, où elle met en œuvre un manuel tout à fait différent de l'ancien, au niveau de la forme et même du contenu. Le programme est subdivisé en quatre projets dont chacun se compose de deux séquences d'apprentissage. Chaque séquence comprend une séance de dictée de 45 minutes sous forme de petits textes proposés dans le manuel, qu'elle ait une relation avec le thème de chaque projet pour que l'élève apprenne un lexique correspondant au thème afin de réutiliser pendant la production écrite en mobilisant aussi les séances de l'orthographe de chaque séquence d'un projet. La langue française, en tant que discipline d'enseignement, a toujours réservé une place de choix à la dictée. En effet, cette activité occupe une place primordiale dans le programme de 5^{ème} AP. Elle contribue d'une manière efficace à autonomiser l'élève dans l'écriture. La dictée, à son tour, fait un succès remarquable. L'objectif de cette activité est de l'amener à développer sa compétence orthographique à partir des erreurs commises d'une part, et d'autre part, l'enseignant va aider, guider et orienter l'élève vers le bon chemin pour apprendre l'orthographe correctement. La principale préoccupation de l'enseignant est d'amener l'élève à améliorer et développer son niveau et ses compétences et à acquérir de nouvelles connaissances. Il est le seul responsable de la qualité et de la quantité des connaissances

appries. Il doit être motivant et compétent pour qu'il soit un modèle pour ces élèves. Au sein de la classe, il doit jouer le rôle d'un guide en organisant et en orientant les activités des apprenants. Il doit aussi leur faire apprendre les paramètres et les règles de techniques linguistiques de la langue enseignée. L'enseignant, dans sa classe, doit créer des atmosphères qui permettent la présentation des informations afin de répondre aux buts et pour atteindre des objectifs. Après avoir consulté ce manuel, nous avons constaté qu'à la fin de chaque séquence il y a une activité de dictée. Cela affirme que la dictée, le thème de notre travail de recherche, est omniprésente dans ce manuel où les concepteurs des programmes ont proposé comme consigne : un petit texte à dicter. À la fin de chaque séance d'orthographe de chaque séquence. De ce fait, pour quatre projets, ils proposent huit textes, ce qui pourrait être insuffisant pour bien maîtriser l'orthographe.

La dictée est une activité qui vise à améliorer, développer la compétence de l'apprenant en orthographe. Elle consiste à corriger les erreurs commises. Par conséquent, la dictée et l'orthographe sont deux activités indissociables en classe de FLE. D'un côté, la dictée est un exercice très efficace pour l'enseignant afin de vérifier l'orthographe de ses élèves et d'un autre côté, elle est un moyen d'évaluation pour tester le niveau d'appropriation des règles d'orthographe, de grammaire ou de lexique ; ce qui permet à l'enseignant de remédier aux difficultés. L'orthographe ne peut s'effectuer qu'à travers la dictée où l'élève et l'enseignant vont découvrir les erreurs commises, ce qui pousse, d'une part, l'élève à se concentrer et se baser sur l'orthographe des mots et d'autre part, l'enseignant à faire une bonne remédiation. Pour cela, nous remarquons qu'il y a un lien très solide entre l'orthographe et la dictée. En outre, en enseignement/apprentissage du FLE, la dictée est conçue comme un support d'apprentissage et comme un moyen d'enseignement de l'orthographe. Cet exercice scolaire reste en mémoire de tous et peut rendre les apprenants plus autonomes, comme elle développe leur capacité de raisonnement. C'est pour cette raison que l'enseignement/apprentissage accorde une grande importance à cette activité et aussi une attention particulière à cette dernière pour enseigner et apprendre l'orthographe. Son objectif essentiel pourrait être non pas tant l'apprentissage que l'évaluation des connaissances orthographiques, qu'elles soient lexicales ou sous-lexicales. De ce fait, cette activité est un accompagnant du processus enseignement/apprentissage en tant qu'exercice en classe de FLE, étant donné, qu'elle joue un rôle très important pour l'enseignant et pour l'élève à travers une activité qui vise à résoudre les problèmes et les difficultés qu'il affronte surtout au niveau de l'orthographe. La dictée est donc un exercice qui amène l'élèves à réfléchir, à travailler et par conséquent l'aide à utiliser des connaissances et des ressources acquises. Pour l'enseignant, la dictée permet de connaître les difficultés et les confusions chez les élèves au niveau de l'écriture et par conséquent il va faire une bonne remédiation pédagogique pour résoudre ces problèmes en vérifiant le niveau d'appropriation des mots orthographiques ainsi que les règles grammaticales où elle devient un outil d'évaluation.

Notre recherche s'inscrit dans le domaine de la didactique de l'écrit. Elle se base sur un corpus de copies d'élèves ayant participé à une dictée traditionnelle. Pour cerner les erreurs orthographiques commises lors de l'activité de la dictée, nous avons mené une observation non participante. Puis, nous analyserons les copies de ce groupe représentatif en s'appuyant sur une grille d'évaluation. Nous adopterons une étude analytique des erreurs orthographiques commises par les élèves. Nous avons, donc, élaboré ce travail de recherche à partir d'un corpus écrit, constitué de vingt copies d'apprenants dans chaque jet. Il s'agit

d'une dictée individuelle d'un court texte, selon la démarche classique de la dictée traditionnelle. Pour le choix des textes de dictée, nous avons respecté le thème du 3^{ème} projet qui s'intitule « **qu'est ce qu'une catastrophe naturelle?** ». Nous avons choisi de courts textes susceptibles composés de quatre, cinq phrases en insérant des mots déjà vus auparavant et des règles orthographiques déjà étudiées.

2. Cadre méthodologique

2.1 Présentation des données

Notre expérimentation s'est déroulée au sein de l'école primaire Al-Amel, qui se situe au centre-ville de la willaya d'El – Bayadh. Cette recherche s'est effectuée auprès des apprenants de cinquième année primaire dont l'âge varie entre 10 et 11 ans. La classe est composée de 31 apprenants : dix-neuf (19) filles et douze (12) garçons ayant des niveaux hétérogènes. Le niveau de la majorité des élèves est globalement satisfaisant, un niveau très élevé pour quelques-uns, moyen pour quelques autres, et en dessous de la moyenne pour une minorité. Ces résultats sont confirmés par leur enseignante, suite aux évaluations formatives (devoirs et compositions). Nous avons remarqué que les élèves respectent et suivent les consignes de leur professeur. Concernant la classe, cette dernière est bien éclairée, calme, propre et bien décorée. Cela peut créer un climat favorable et motivant. Elle contient 3 rangées qui se répartissent en 5 tables dans chaque rangée. Beaucoup d'affiches sont accrochées à gauche et au fond de la salle. Elle contient aussi un tableau magique qui est plus utile pour les apprenants et même pour l'enseignante. Au sommet de ce tableau, sont mentionnées toutes les informations sur le projet, la séquence et l'activité pédagogique abordées. Notre travail de recherche s'articule autour de deux axes principaux: l'orthographe et la dictée. Pour mettre en exergue notre travail et répondre aux questions de recherche, nous avons prévu de mener une enquête sur le terrain avec une classe de 5^{ème} AP. Cette enquête a pris plusieurs formes pour bien cerner les résultats de la recherche, en procédant de la sorte :

-Observation non participante : nous avons effectué une séance d'observation non participante lors d'une séance d'orthographe et une autre séance de dictée.

-L'expérimentation : elle se déroule autour de l'analyse des copies des élèves en faisant référence à la grille d'évaluation de Nina Catach pour analyser les erreurs orthographiques commises dans les copies.

En somme, cette diversité d'instrument de mesure est faite dans le but d'augmenter la possibilité de collecter des informations variées et complémentaires. Notre analyse est qualitative dans la mesure où nous allons déterminer le type d'erreurs commises. Et quantitative car nous allons mentionner le pourcentage des erreurs commises pour chaque jet.

Pour mettre en pratique notre travail de recherche, nous avons choisi de construire une séquence d'expérimentation avec les apprenants de 5^{ème} AP composée de deux séances. La première séance pour la dictée et la deuxième pour l'évaluation. La première séance s'est déroulée le **jeudi le 16 mars 2023, de 13h à 14h:30**. Le premier temps de l'expérimentation est consacré à réaliser une dictée traditionnelle individuellement. Tout d'abord, nous avons proposé un texte adapté aux apprenants en relation avec vocabulaire thématique de la séquence (les noms composés).

Le texte support

"Un tremblement de terre est une catastrophe naturelle dangereuse. C'est des secousses fortes du sol. Les maisons sont détruites. Les pompiers et les infirmiers sont les

sauveteurs. Ils organisent les secours. Les infirmiers soignent les blessés et les pompiers cassent les murs avec un marteau-piqueur et une scie à métaux."

Texte adapté

La séance a débuté par une présentation du texte sur le tableau, l'enseignante a commencé par lire le texte à haute voix, suivie d'une discussion orale autour du texte pour assurer sa compréhension, Elle a commencé, d'abord, à expliquer au fur et à mesure quelques mots difficiles en les divisant en syllabes. Elle a demandé aux élèves de bien observer le support durant 5mn afin de mémoriser l'orthographe des mots. Ensuite, elle l'a effacé. Ensuite, elle a demandé aux élèves de faire sortir leurs ardoises pour écrire les mots ayant une orthographe difficile. Nous nous sommes basée, dans la dictée, sur les noms composés: **tremblement de terre, un marteau-piqueur, une scie à métaux**. A chaque fois, elle demandait à quelqu'un de passer au tableau et d'écrire le mot pour que les autres le voient et le corrigent.

Pour commencer notre expérience, l'enseignante a expliqué aux élèves qu'elle allait dicter un texte en leur demandant de faire sortir des feuilles blanches sur lesquelles ils vont écrire individuellement. Elle a commencé par une lecture magistrale du texte support en prononçant lentement les mots et en articulant les sons de façon claire et pour s'assurer que tous les apprenants ont tout écrit. Puis, elle a fait une deuxième lecture pour permettre aux apprenants de vérifier leur écrit et reprendre les mots ratés. Après, elle a demandé à quelques élèves de lire le texte pour vérifier qu'ils ont écrit tout le texte dicté. Vers la fin de la séance, nous avons ramassé les copies pour les analyser et voir les types d'erreurs qui ont été faites.

Par la suite, nous avons effectué une séance d'évaluation la semaine qui suit, le **dimanche le 19 mars 2023 de 8h à 9h : 30**. Nous avons proposé quelques exercices concernant les noms composés et le lexique thématique de tremblement de terre pour aider les apprenants à mémoriser le lexique thématique et voir s'il y a une amélioration.

Nous avons effectué le 2ème jet le **dimanche le 16 avril 2023, de 08 :30h à 9h :30**. Tout d'abord, nous avons proposé un texte adapté aux apprenants en relation avec le thème de la séquence et les cours présentés : les verbes au futur simple et le féminin en (er-ier) et l'expression de but et réaliser une dictée traditionnelle individuellement.

Le texte support

L'inondation est une catastrophe naturelle provoquée par de fortes pluies. Les routes seront bloquées .Les gens appelleront les pompiers qui organiseront les secours pour les aider .Les infirmières soigneront les blessés.

Texte adapté

Au cours de cette séance, l'enseignante a présenté une dictée traditionnelle avec une intonation agréable et claire. Elle est basée, dans la dictée, sur les verbes au futur simple et le féminin en (er-ier), et l'expression de but. Puis, elle a fait une deuxième lecture pour permettre aux apprenants de vérifier leurs écrits et reprendre les mots ratés. Les apprenants ont montré une attitude d'écoute active. Après, elle a demandé à quelques apprenants de lire le texte pour vérifier que tous les apprenants ont écrit tout le texte dicté. Vers la fin de la séance, nous avons ramassé les copies pour les analyser.

Après, nous avons effectué une séance d'évaluation le **Mardi le 18 Avril 2023, de 10 :00h à 11 :15h**. Nous avons proposé quelques exercices concernant le féminin en (er-ier),

l'expression de but et le futur simple, pour vérifier s'il y a une amélioration au niveau du lexique et au niveau de grammaire et les aider à bien mémoriser les règles grammaticales et les règles du féminin.

Pour le 3^{ème} jet, nous avons préparé un texte qui englobe toutes les notions vues dans cette séquence pour faire une dictée. Cette séance s'est déroulée le **jeudi le 27 avril 2023, de 13h à 14h:30**

Le texte support

Quand le feu se propage dans les forêts. On parle d'un incendie. Les habitants et les animaux pourront mourir. Il faut porter la couverture anti-feu. Il faut appeler les pompiers pour éteindre le feu. Les médecins et les infirmières soigneront les blessés.

Texte adapté

Au cours de cette séance, nous avons constaté que l'enseignante a adopté les mêmes étapes citées dans les démarches de la première et la deuxième séance. Vers la fin de la séance, nous avons ramassé les copies pour les analyser afin de voir les types des erreurs qui ont été faites et vérifier s'il y a eu une amélioration du 1^{er} au 3^{ème} jet (voir annexes p : 74,75,76,77,80,81,82,83,84,86,87). En analysant les erreurs, nous allons les comparer à celles du 1^{er} et du 2^{ème} jet pour voir s'il y a eu un progrès de la part des élèves.

3. Résultats

3.1 Analyse des copies

Après l'étude de l'observation des deux séances, de l'orthographe et de la dictée, et après avoir effectué notre expérimentation sur le terrain, nous analysons notre corpus constitué de copies d'apprenants, dans le but de repérer les erreurs orthographiques commises pour déterminer le type et le nombre d'erreurs d'orthographe dans chaque copie. Notre corpus est formé au total de 60 copies dans les trois jets. Pour chaque jet nous avons collecté 20 copies. Tout d'abord, nous commençons par l'analyse des erreurs orthographiques commises dans la dictée traditionnelle. Cela permet d'avoir une idée claire sur le type d'erreurs dominant dans les copies. Pour visualiser les résultats de l'analyse, nous nous intéressons, d'abord, à la description des erreurs réalisées afin de nous rendre compte de la nature des erreurs produites. Pour ce faire, nous classons dans les tableaux ci-dessous les erreurs commises par les apprenants accompagnés du type d'erreur, ainsi que le pourcentage d'occurrence de chaque type. Cette analyse est fondée sur la grille typologique des erreurs orthographiques de Nina Catach (1980 :288).

3.1.1 Analyse des copies de la première dictée

Après avoir identifié les erreurs dans la première dictée, nous entendons de présenter ses résultats sous forme d'un tableau contenant le nombre et le pourcentage d'erreurs :

Tableau 1

Types d'erreurs	Nombre	Pourcentage
Erreurs à dominante calligraphique	02	02%
Erreurs à dominante phonétique	58	29%
Erreurs à dominante phonogrammique	56	28%
Erreurs à dominante orthogrammique grammaticaux	62	31%
Erreurs à dominante morphogrammique lexicaux	12	06%
Erreurs à dominante logogrammique	05	03%

Erreurs à dominante idéogrammique	03	02%
Total	198	100%

Le nombre d'erreurs commises lors de la 1^{ère} dictée

Après avoir classifié les erreurs orthographiques, dans la première phase de la dictée, dans le tableau ci-dessus. Nous avons constaté que la majorité a manifesté des difficultés dans chaque catégorie d'erreur et la performance orthographique des élèves était très faible. Nous avons relevé (198) erreurs, sachant que le texte dicté n'a pas dépassé les 05 phrases. Concernant les erreurs orthographiques, la première catégorie est celle à laquelle appartiennent les erreurs à dominante calligraphique, nous avons relevé (02) erreurs seulement : Piqueur au lieu d'écrire : **piqueur et** Scour au lieu d'écrire : **secours**.

La deuxième catégorie implique les erreurs à dominante phonétique. Nous avons relevé (58) erreurs, avec un taux de 29%. Les élèves ont écrit : tombement, tremblman, tremblomo, trablemente au lieu de : **tremblement**. Soveter, Sovetur, Soveteurs, Sovetere: **sauveteurs**. Blisis, Blissés : **blessées**. Dongereuse, Danjereuse, Dongereuse, Donjroses, Dengerusse : **dangereuse**. Marte, Marto, Martau : **marteau**. Tarre : **terre**

La troisième catégorie est liée aux erreurs de type phonogrammique .Nous avons relevé (56) erreurs, avec un pourcentage de 28%.les élèves avaient des difficultés dans les mots : Tremblemene, Treblement, Tremblent, (**tremblement**), Dangrese (**dangereuse**), Secose (**secousses**), Maisone, Misans, Missons, Maisenes, Mésant (**maisons**), Mer (**murs**), Puqerent, Pecure, Piceur, Pucer, Pucare, Picor, Picart (**piqueur**), Cient, Cie, Ci, Cai, Si, (**scie**), Méteaxe, Metox, mitox, Miteux, Méteau (**métaux**)

La quatrième catégorie implique les erreurs à dominante morphogrammique grammaticaux .Nous avons relevé (62) erreurs, avec un taux de 31%. Les élèves trouvent des difficultés concernant l'accord en genre et en nombre des mots tels que : Pompier, Pompierx au lieu de : **pompier**, Infirmier, (**infirmiers**), Mur (**murs**), Maison (**maisons**), Secour (**secours**)

Ainsi qu'au niveau de la conjugaison du verbe : Soigneraie, soigne, Soinient, Soigner, au lieu de : **soignent**, Organise, Organeuse, (**organisent**)

La cinquième catégorie implique les erreurs morphogrammiques lexicales, avec un taux de 06 %. Les principales sources d'erreurs se situent dans les mots tels : Casent (**cassent**), Bleses, Blésés, Blésés (**blessés**), Mesens, Mesont, Mason (**maisons**), Catastphe (**catastrophe**), Inférmies (**infirmiers**)

La sixième catégorie concerne les erreurs de type logogrammique, avec un taux de 03%. Les erreurs se situent dans les mots suivants : Son, Sons, Sen (**sont**). La dernière catégorie relative aux erreurs de type idéogrammique, avec un taux de 02%. Les élèves ont manifesté des difficultés dans : Est (**et**) L', Le (**les**). D'après cette analyse quantitative des résultats, nous avons pu comprendre les différents types d'erreurs commises lors du premier jet. Nous avons pu constater que les élèves manifestent des difficultés au niveau de la transcription orthographique, les erreurs relevées sont situées dans la plupart des cas au niveau grammatical et phonétique. Par ailleurs, dans le 1^{er} jet, nous avons trouvé deux copies vierges et des copies là où il y a des phrases incompréhensibles, nous pensons que les élèves pourraient ne pas maîtriser la langue française. Ainsi, la première dictée nécessite l'utilisation de ressource abordées par l'élève, à savoir l'orthographe grammaticale, la

conjugaison, la grammaire. Les apprenants sont incapables de réunir toutes ces compétences, dans un temps limité.

3.1.2L'analyse des copies de la deuxième dictée

Après avoir identifié les erreurs dans la deuxième dictée, nous entendons de présenter ses résultats sous forme d'un tableau contenant le nombre et le pourcentage d'erreurs :

Tableau 2

Types d'erreurs	Nombre	Pourcentage
Erreurs à dominante calligraphique	11	08%
Erreurs à dominante phonétique	48	34%
Erreurs à dominante phonogrammique	51	36%
Erreurs à dominante orphogrammique grammaticaux	24	17%
Erreurs à dominante morphogrammique lexicaux	06	04%
Erreurs à dominante logogrammique	01	01%
Erreurs à dominante idéogrammique	00	00%
Total	141	100%

Le nombre d'erreurs commises lors de la 2^{ème} dictée

Après avoir classifié les erreurs orthographiques dans la deuxième phase de la dictée dans le tableau ci-dessus, nous avons relevé (142) erreurs. Nous avons constaté que le nombre d'erreurs dans la deuxième dictée a diminué par rapport à la première. Concernant les erreurs orthographiques, la première catégorie est celle à laquelle appartiennent les erreurs à dominante calligraphique. Nous avons relevé (11) erreurs. Avec un taux de 08%, tels que : L'inodation (**l'inondation**), Sogneront , Soineront ,(soigneront), Seron (**seront**), Rutes (**routes**)

La deuxième catégorie implique les erreurs à dominante phonétique. Nous avons relevé (48) erreurs, avec un taux de 34%. Les principales sources d'erreurs se situent dans les mots tels : Gons, Jons, gans, (**gens**), Blisis, blisé, blisi, blissi, Plisi (**blesées**), Fertes, Fourte, (**fortes**), infirmiares, infirmiaers, anfirmiers , unfirmiare, Anfirmieres (**infirmière**)

La troisième catégorie est liée aux erreurs de type phonogrammique, nous avons relevé (51) erreurs, avec un taux de 36%. Les élèves avaient des difficultés dans les mots : Catastrafe, Catastrove, Catastrphe (**catastrophe**), Provoci, Provocée, (**provoquée**), Phortes (**fortes**), éder, Idi, édés, Et di, Est des (**aider**), Plais, Ploi, Plai, Pli, (**pluies**), Rute, Reut, Ret (**routes**)

La quatrième catégorie implique les erreurs a dominante morphogrammique grammaticaux, nous avons relevé seulement (24) erreurs, avec un taux de 17%. Les élèves trouvent des difficultés en ce qui concerne l'accord en genre et en nombre des mots tels que : Bloquée (**bloquées**), Pluie,Plui, (**pluies**), Secoures, secoure (**secours**), bléssé, (**blesés**)

Ainsi qu'au niveau de la conjugaison du verbe : Soigniront Soingeron , Soinerons,(soigneront), Serons, Seron, Serent ,(seront) .

La cinquième catégorie implique les erreurs morphogrammique lexicales. Nous avons relevé seulement (6) erreurs avec un taux de 4%. Les principales sources d'erreurs se situent dans les mots tels :L'inondasai, L'inondastion, (**l'inondation**), blésé,bléser, Blésés (**blesés**)

La sixième catégorie concerne les erreurs de type logogrammique. Nous n'avons relevé qu'une seule erreur avec un taux de 01%. La dernière catégorie relative aux erreurs de type idéogrammique, il n'y a aucune erreur. Dans ce 2^{er} jet, nous avons trouvé aussi des copies contenant des phrases incompréhensibles.

3.1.3L'analyse des copies de la troisième dictée

Après avoir identifié les erreurs dans la troisième dictée, nous entendons de présenter ses résultats sous forme d'un tableau contenant le nombre et le pourcentage d'erreurs :

Tableau 3

Types d'erreurs	Nombre	Pourcentage
Erreurs à dominante calligraphique	09	10%
Erreurs à dominante phonétique	31	34%
Erreurs à dominante phonogrammique	33	36%
Erreurs à dominante morphogrammique grammaticaux	11	12%
Erreurs à dominante morphogrammique lexicaux	07	07%
Erreurs à dominante logogrammique	01	01%
Erreurs à dominante idéogrammique	00	00%
Total	92	100%

Le nombre d'erreurs commises lors de la 3^{ème} dictée

A travers les résultats obtenus, nous avons constaté qu'il y a une différence en nombre des erreurs d'une dictée à une autre. Nous avons constaté aussi que dans la troisième dictée, les élèves ont commis moins d'erreurs par rapport aux deux dictées. Nous avons relevé 92 erreurs. Les erreurs à dominante calligraphique, nous avons relevé (9) erreurs, avec un pourcentage de 10%. La deuxième catégorie implique les erreurs à dominante phonétique, nous avons relevé (31) erreurs avec un pourcentage de 34%, tels que : Insondie, Incandi, Incondi, uncondi, Ansondi (**incendie**], Propaje, Prepaje, Bropaje (**propage**), Médesins, Midecins, Médesan, Médesins (**médecins**), Onti (**anti**), Foux, Fou, Fue (**feu**)

La troisième catégorie est liée aux erreurs de type phonogrammique, nous avons relevé (33) erreurs, avec un pourcentage de 36%. Les élèves avaient des difficultés dans les mots : Couverture, Couvartur, Couvartour (**couverture**), Habiton, Abitan, Habitonts, Abitants (**habitants**), Animax, Animeaux, Animoux (**animaux**), Furêts, Forê, Forré (**forêts**)

La quatrième catégorie implique les erreurs à dominante morphogrammique grammaticaux, nous avons relevé (11) erreurs seulement, avec un pourcentage de 12%. Les apprenants trouvent des difficultés en ce qui concerne l'accord en genre et en nombre des mots tels que : Blessé, Blésse, Blesses (**blessés**), Infémie, (**infirmières**). Ainsi qu'au niveau de la conjugaison du verbe : Appelli, (**appeler**), Soignent, Soignerent, (**soigneront**)

La cinquième catégorie implique les erreurs morphogrammique lexicales, nous avons relevé (07) erreurs seulement avec un pourcentage de 7%. Tels que : Blessers, Bleses, Blesé, Blesés (**blessés**), Porti, Porté (**porter**)

Concernant les erreurs de type logogrammique, nous avons relevé une erreur, et il n'y a pas eu d'erreurs à dominante idéogrammique. Le plus grand pourcentage est celui à dominante phonogrammique. Il représente 34%.

Dans le 3^{er} jet, nous avons trouvé aussi des copies qui contiennent des phrases incompréhensibles et des copies là où il n'y a aucune erreur.

D'après notre analyse des résultats, nous constatons qu'il y a une amélioration. Les élèves ont commis moins d'erreurs concernant l'orthographe des mots. Le nombre des erreurs est réduit par rapport aux dictées précédentes. Ils ont pu développer leur niveau en orthographe.

3.2 Analyse comparative des résultats

Afin de savoir si le dispositif de la dictée, mené sur plusieurs semaines et appliqué à une classe de 5^{ème} année primaire, a apporté ses fruits, nous avons élaboré le tableau récapitulatif ci-dessous qui a pour objectif de comparer les résultats de la dictée des trois textes, qui montrent le nombre d'erreurs commises par les élèves et le pourcentage dans chaque dictée :

Tableau 4

	Nombre	Pourcentage
Dictée 01	198	46%
Dictée 02	141	33%
Dictée 03	92	21%
Total	431	100%

Le nombre d'erreurs commises par les élèves et le pourcentage dans chaque dictée.

D'après ce tableau comparatif entre les trois dictées, nous avons remarqué que le nombre d'erreurs commises, dans chaque dictée, a diminué d'une manière remarquable. Les élèves ont commis moins d'erreurs par rapport à la première et la deuxième dictée. Nous avons obtenu ces pourcentages selon le nombre d'erreurs commises dans les 3 jets ainsi que le nombre de copies collectées. Cela nous amène à dire qu'ils ont réussi à écrire correctement la plupart des mots orthographiques. Cette figure montre clairement les résultats de la dictée des trois textes.

4. Discussion

Après le dépouillement des résultats, que nous avons effectué, de l'analyse de notre corpus lors du premier, deuxième et le troisième jet, nous sommes arrivées à une étude comparative des trois dictées. Les résultats sont satisfaisants. En les comparant à la première et la deuxième dictée, nous avons remarqué que les élèves ont respecté les différents critères et ils ont évité de commettre les mêmes erreurs. En effet, d'après les résultats de la première dictée, il apparaît que les apprenants n'étaient pas concentrés et les erreurs d'orthographe qui ont dominé étaient au niveau de l'orthographe grammaticale. Cependant, pour la deuxième dictée, nous avons remarqué que le niveau des élèves en orthographe s'est amélioré. Nous pouvons dire que les erreurs ont diminué par rapport à la première dictée. En effet, les erreurs les plus récurrentes, dans les copies des apprenants, sont celles de type phonétique, phonogrammique par rapport aux résultats de la première dictée. Concernant la troisième dictée, nous avons remarqué que la pratique de dictée a abouti à diminuer les erreurs orthographiques de 198 erreurs à 92 erreurs et il y avait des apprenants qui n'ont commis aucune erreur. De ce fait, les résultats ont montré qu'il y a une progression

remarquable de la compétence suivante : « les erreurs phonogrammique » en passant de 56 à 33 erreurs, « les erreurs phonétiques » en passant de 58 à 31 erreurs, « les erreurs morphogrammique grammaticales » en passant de 62 à 11 erreurs , « les erreurs morphogrammiques lexicales » en passant de 12 à 07 erreurs ,cette progression est significative. Ainsi, à travers l'analyse des résultats concernant la comparaison entre les trois dictées, nous pouvons dire que les élèves ont orthographié correctement un nombre plus élevé après l'application du dispositif de la dictée. Nous affirmons qu'il y a une progression considérable dans les compétences orthographiques.

Conclusion

Les différents résultats ont montré l'influence de la dictée sur la compétence orthographique des élèves. Le dispositif de la dictée a un impact positif qui les a guidés à une amélioration observable au niveau de l'orthographe des mots, sans nier l'existence permanente des difficultés d'apprentissage de l'orthographe due la langue française. Nous sommes arrivées à la fin à un point très intéressant, c'est que la dictée est une activité scolaire qui reste parmi les moyens les plus efficaces qui pourrait rendre les élèves plus autonomes et développer leur capacité de raisonnement. L'apprentissage des langues exige de celui qui apprend une capacité de mémoriser et stoker l'orthographe de cette langue. L'enseignant, à son tour, propose des activités qui suscitent la réflexion et l'appropriation raisonnée des savoirs orthographiques. A travers l'expérimentation que nous avons effectuée avec les élèves de 5^{ème} AP, nous avons déduit que la pratique régulière de la dictée est une activité de perfectionnement de l'orthographe par excellence qui améliore la maîtrise de l'orthographe. Les résultats que nous avons obtenus permettent de dire que la dictée s'est avérée une stratégie pertinente pour la correction des erreurs orthographiques chez les élèves de 5^{ème} AP. Par ailleurs, l'analyse approfondie des erreurs les plus fréquentes a permis de cibler les lacunes spécifiques et d'adapter des séances de dictée en conséquence. De ce fait, il y a un impact positif et une grande efficacité concernant le dispositif de « la dictée » que nous avons mis en pratique, ce qui confirme nos hypothèses de recherche. Nous pouvons dire que la dictée est une activité scolaire qui reste parmi les moyens les plus efficaces qui pourraient rendre les élèves plus autonomes et développer leur capacité de raisonnement. Elle peut être un outil d'apprentissage de l'orthographe. Elle ne doit pas être perçue uniquement comme un exercice d'orthographe, leur permettant une réflexion sur l'écriture des mots. Elle devrait être un moyen, un entraînement méthodologique. Elle émerge comme une stratégie pédagogique efficace pour remédier aux erreurs orthographie à condition qu'elle soit utilisée de manière adaptée et intégrée dans un cadre pédagogique stimulant et motivant.

Références bibliographiques françaises

- Astolfi, J-P. (1997). L'erreur, un outil pour enseigner. Paris, ESF éditeur
- Catach, N. (2022). L'orthographe, Traité théorique et pratique. Paris, Armand colin éditeur.
- CUQ, Jean-Pierre. Isabelle GRUCA.(2002). Cours de didactique du français langue étrangère et seconde. Grenoble, Presses Universitaires de Grenoble éditeur.
- DE CHANTAL, Laure, et MAUDUIT, Xavier.(2016). La dictée, une histoire française. Paris, Hatier éditeur.
- DEFAY, Jean-Marc. (2003).Le français langue étrangère et seconde. Paris, Mardaga éditeur

Sitographie

- Catach, N. (1973) Que faut-il entendre par système graphique du français ? », In : Langue française, 20 :30-44. [En ligne], consultable sur URL : https://www.persee.fr/doc/lfr_0023-8368_1973_num_20_1_5652 . consulté le 07/03/2023
- CATACH, Nina. « l'orthographe française », Nathan, Paris. [en ligne] consultable sur URL : http://marathon-orthographe67.site.ac-strasbourg.fr/wp-content/uploads/2014/10/8_Typologie_erreurs_CATACH.pdf. consulté le 22/03/2023
- CATACH, Nina. « Typologie des erreurs ». [En ligne], consultable sur URL : http://marathon-orthographe67.site.ac-strasbourg.fr/wp-content/uploads/2014/10/8_Typologie_erreurs_CATACH.pdf. Consulté le 28/03/2023
- CELLIER, Micheline. « Réflexion sur les différents types de dictées », [Enligne], consultable sur URL : <https://mdl66.ac-montpellier.fr/lire/lecture-cycle2/code/difftypesdedictees.pdf> . consulté le 14/02/2023
- CHANTAL, Parpette. « De la compréhension orale en classe à la réception orale en situation naturelle : une relation à interroger », Recherches en didactique des langues et des cultures [En ligne], 5 | 2008, consultable sur URL: <http://journals.openedition.org/rdlc/6433>; DOI: <https://doi.org/10.4000/rdlc.6433>, consulté le 17 mai 2023
- NZE-WAGHE, Alphonse-Donald. Les erreurs et les stratégies d'orthographe chez les élèves du 1ercycle du secondaire du Gabon. Thèse du doctorat.2011. p68.
- SAUTOT, Jean-Pierre. « La dictée, un exercice ? », In: La Lettre de l'AIRDF, n°57, 2015. pp. 25-33, [En ligne], consultable sur URL : https://www.persee.fr/doc/airdf_1776-7784_2015_num_7_1_2034 , consulté le 04/02/2023.